

# 中國香港劍道協會有限公司

## The Kendo Association of Hong Kong, China Limited

Room 1029, Olympic House, No. 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: 2504 8145 Fax: 2890 8052

Email: [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org)

### DAN EXAMINATION APPLICATION FORM (4 - 5 Dan) 段試申請表 (四段至五段)

17<sup>th</sup> December 2023 (Sunday) 8 am      2023年12月17日 (星期日) 早上八時正

Harbour Road Sports Centre-Dancing Room (Large)

Sda m

**Application Deadline: 28th Nov 2023 (Tue), 5:00pm**

**報考截止日期：2023年11月28日(星期二)，下午5時或之前**

**Late comers will be disqualified without refund 逾時登記將被取消資格，不獲退款**

Name (English) 姓名 (英文)	Name (Chinese) 姓名 (中文)	ID/Passport No. 身份證明/護照號碼:
Date of Birth (dd/mm/yy) 出生日期	Age 年齡	Gender 性別 女 Female / 男 Male
Occupation 職業	Mobile 手提	Email 電郵
Address 地址		
Name of Dojo 所屬道場	Date Joined (dd/mm/yy) 加入日期 (日/月/年)	
Present Dan / Kyu 現時段數或級別	Dan Applying 申請考試段數	
Place / Country in which present Dan/Kyu was awarded 考取現時持有段或級證書之國家		Issued date 簽發日期
Use Nito-no-kamae for exam (Yes/No) 使用二刀考試 (是/否)	Apply for re-examination of Kata (Yes/No) 申請補考劍道型 (是/否)	

Please write **LEGIBLY** in BLOCK CAPITAL Letters (for Dan Certificate):

請以正楷**清晰**填寫 (頒發段位證書用)

NAME (CHINESE / KANJI)

姓名 (中文/漢字) \_\_\_\_\_

NAME (ENGLISH)

姓名 (英文) \_\_\_\_\_

ADDRESS FOR MAILING CERTIFICATE 郵寄證書地址

Applicant's Signature 申請人簽名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

Endorsed by Dojo Master 道場館主簽名 \_\_\_\_\_ Date 日期 \_\_\_\_\_

**For office use only**

僅供考核中心人員填寫

Received by & Date: 收款者姓名及日期	Amount received: 金額	Confirmed Signature: 確認收款者簽署:
Approved by 批核:		
Overseas Organization 海外劍道組織		President (會長) 中國香港劍道協會有限公司 The Kendo Association of Hong Kong, China Ltd.

## 考生須知(四段至五段)

- 考試日期：2023年12月17日（星期日）
- 考生登記時間：當日上午八時正至八時十五分
- 考試地點：港灣道體育館舞蹈室(大)
- 請填妥申請表格連同下列所需文件發送至中國香港劍道協會：  
(電郵: [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org) 電郵標題請加上: Dan\_Exam\_Name/DojoName\_application)

例 1: Dan\_Exam\_CHANTAIMAN\_application

OR

例 2: Dan\_Exam\_kendoclub\_application

電郵中須附上:

1. 段試申請表格;
  2. 現時持有級試 / 段試證書副本；
    - 本地初段考生必須遞交1級或2級證書副本，申請二段或以上的考生必須把現有段位證書副本連同申請表格遞交，否則閣下之申請將被視作無效；
    - 如需中國香港劍道協會翻查以往證書紀錄，本會將收取港幣200元行政費用；如需補發證書另加港幣200元，補印需時約兩個月。
  3. 筆試答案;
  4. 考試費付款證明（是次段試將不設現場收費）
- 付款方法：
1. 銀行匯款  
請存款 / 轉帳至本會的恆生銀行戶口號碼: 281-264200-001，然後將存款單據或收條連同其他報考文件電郵至中國香港劍道協會。
  2. 支票  
以劃線支票連同其他報考文件郵寄或親臨本會遞交。(支票抬頭「中國香港劍道協會有限公司」)  
地址：香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓1029室
  3. 轉數快 (FPS)  
請於轉數快選擇電郵: [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org)
  4. 以支付寶付款  
本會將額外收取費用的1.5%的手續費用，請掃描以下二維碼，完成付款後請把支付寶付款證明電郵至中國香港劍道協會：



Hong Kong Kendo Association Ltd (CWB)

**報考截止日期：2023年11月28日(星期二)，下午5時或之前**

➤ 段試及證書費用

應考段數	考試費用	證書費用	合共
初段	HK\$700	HK\$100	HK\$800
2段	HK\$900	HK\$100	HK\$1000
3段	HK\$1,200	HK\$100	HK\$1,300
4段	HK\$2,000	HK\$100	HK\$2,100
5段	HK\$3,000	HK\$100	HK\$3,100

➤ 段試及證書費用(以Alipay支付,必須加1.5%手續費。如下:)

應考段數	考試費用	證書費用	合共
初段	HK\$700	HK\$100	HK\$812
2段	HK\$900	HK\$100	HK\$1,015
3段	HK\$1,200	HK\$100	HK\$1,319.5
4段	HK\$2,000	HK\$100	HK\$2,131.5
5段	HK\$3,000	HK\$100	HK\$3,146.5

- 考試結果會於當日現場公佈。
- 如考生未能成功升段，本會將退回已收取的港幣 100 元證書費用；
- 考試費用於任何情況下將不被退還，亦不可轉讓予其他考生。

➤ 考試資格

初段	13歲或以上 (以遞交報名表日期當日計算) 已取得一級或二級證書 (海外考生不在此限)
2段	已取得1段資格1年或以上
3段	已取得2段資格2年或以上
4段	已取得3段資格3年或以上
5段	已取得4段資格4年或以上

劍道形 (Kendo Kata):

初段	一本目 至 三本目 (長刀)
2段	一本目 至 五本目 (長刀)
3段	一本目 至 七本目 (長刀)
4段或以上	一本目 至 七本目 (長刀) 一本目 至 三本目 (短刀)

- 未完成的申請表、欠缺部分文件或於截止日期後遞交的申請表**將不會受理**，該表格將被退回；
- 所有考試僅限中國香港劍道協會會員、其所屬道場之會員以及海外考生報名；
- 中國香港劍道協會會長擁有對所有申請人及其表格的最終批核權利；
- 考生如未能於 2023 年 12 月 17 日上午 8 時 15 分前登記，將被取消考試資格，不獲退款；
- 請各考生於考試前瀏覽中國香港劍道協會網站上載的短片學習考試見禮之方法；
- 升段試考題已於網上公佈；

- 初段考生的考核內容包括一組「切り返し」(KIRIKAESHI)；
- 中國香港劍道協會將不為考試當日所發生的一切個人損傷，以及遺失個人物件負上任何責任；
- 個人資料（私隱）條例在這表格上的資料，將獲個人資料（私隱）條例保障及列為機密；閣下所提供的個人資料將用作考試登記及本會其他活動推廣。

如你對上述事宜有任何疑問，請電郵至 [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org) 或於辦公時間致電 2504 8145。

辦公時間：

星期一至星期五 09:30-18:00

星期六 09:30-13:30

## **Notes to Applicants(4-5 Dan)**

- Exam Date: 17<sup>th</sup> December 2023 (Sunday)
- Registration Time: 08:00 –08:15 on exam day
- Exam Venue: Harbour Road Sports Centre-Dancing Room (Large)
- Please fill in the application form and send to HKKA with all required documents listed below:  
(Email:[hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org) with subject heading: Dan\_exam\_NAME/DOJONAME\_application)  
Eg1: Dan\_exam\_CHANTAIMAN\_application  
OR  
Eg2:Dan\_exam\_KENDOCLUB\_application

The email should attach following documents:

**1. Dan Exam Application Form;**

**2. Present Dan Certificate Copy;**

- Local 1 Dan applicants shall attach 1-Kyu or 2-Kyu certificate copy, 2 Dan or above shall attach present dan certificate copy, otherwise such application will not be accepted.
- Administrative fee HKD200 will be charged by HKKA for checking certificate record; HKD200 will be charged for re-issuing certificate (Approximately 2 months required).

**3. Written Test Answers;**

**4. Examination Fee Payment Record (On-site payment will not be accepted)**

➤ **Payment Method:**

1. Bank Transfer

Deposit / Transfer the fee to the Association's Hang Seng Bank account (Account No. 281-264200-001). Please send the remittance slip or advice together with the required documents to HKKA by email.

2. Pay by Cheque

A crossed cheque payable to "The Kendo Association of Hong Kong, China Limited" and send it by post or by hand to HKKA office.  
Address: Room1029 Olympic House No.1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong

3. Pay by FPS'

Please select email for FPS transaction: [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org)

4. Alipay

1.5% shall be added on top of your examination fee as handling charge. Please scan the following barcode and email the proof to HKKA after payment.



Hong Kong Kendo Association Ltd (CWB)

**Application Deadline: 28th November 2023 (Tue), 5:00pm**

➤ Examination and Certificate Fees:

Dan Applying	Examination Fee	Certificate Fee	Total
1 Dan	HK\$700	HK\$100	HK\$800
2 Dan	HK\$900	HK\$100	HK\$1000
3 Dan	HK\$1,200	HK\$100	HK\$1,300
4 Dan	HK\$2,000	HK\$100	HK\$2,100
5 Dan	HK\$3,000	HK\$100	HK\$3,100

➤ Examination and Certificate Fees: (If you pay by **Alipay**, you should pay 1.5% administrative fee. Please refer the table below: )

Dan Applying	Examination Fee	Certificate Fee	Total
1 Dan	HK\$700	HK\$100	HK\$812
2 Dan	HK\$900	HK\$100	HK\$1,015
3 Dan	HK\$1,200	HK\$100	HK\$1,319.5
4 Dan	HK\$2,000	HK\$100	HK\$2,131.5
5 Dan	HK\$3,000	HK\$100	HK\$3,146.5

- Examination results will be announced on-site.
- Certificate Fee of HK\$100 will be refunded to unsuccessful candidates;
- Examination Fee is non-refundable in any circumstances and non-transferable.

➤ Eligibility

1 Dan	Aged 13 years old or above (As of application submission date) Holders of 1Kyu or 2Kyu certificate (Overseas applicants will be exempted)
2 Dan	Minimum 1 year after passing of 1Dan
3 Dan	Minimum 2 years after passing of 2Dan
4 Dan	Minimum 3 years after passing of 3Dan
5 Dan	Minimum 4 years after passing of 4Dan

Kendo Kata

1 Dan	1-ponme to 3-bonme (Tachi-no-kata)
2 Dan	1-ponme to 5-honme (Tachi-no-kata)
3 Dan	1-ponme to 7-honme (Tachi-no-kata)
4 Dan or above	1-ponme to 7-honme (Tachi-no-kata) & 1-ponme to 3-bonme (Kodachi-no-kata)

- Missing of any required documents, late or incomplete application form will not be processed and will be returned to the applicant;
- Application for the Dan examination is restricted to members of the Kendo Association of Hong Kong, China Limited and affiliate dojo members and other overseas applicants;
- All applications received will be subject to the final approval of the President of HKKA;

- Applicants will be disqualified from Dan examination on the day if they fail to register before 8:15am on 17th December 2023 (Sun);
- **Please watch the video for learning the Reiho from HKKA official website before exam;**
- Written Test paper has been uploaded to HKKA website;
- **One set of “Kirikaeshi” (切り返し) will be included in the Shodan (1 Dan) Exam;**
- The Kendo Association of Hong Kong, China WILL NOT be held responsible for any injuries or loss of personal belongings of applicants on the examination day;
- The information in this form will be protected by the Personal Data (Privacy) Ordinance and classified as confidential; which will be used by HKKA for candidate registration and other HKKA activity promotion.

If you have any queries, please feel free email to [hkka@hkolympic.org](mailto:hkka@hkolympic.org) or phone 2504 8145 to HKKA at office hours.

Office Hours:

Monday to Friday 09:30-18:00

Saturday 09:30-13:30